

## 2021-2022 BSP#1 Group Time Discussion

### (A) 為查考和認識的題目 Questions for Studying and Understanding (10 minutes)

- a. We learn from James that we “should ask in faith, not doubting” when we pray (1:6). Jesus withdraws to pray in the course of his ministry (Mark 1:35); he prays before decisive actions (Luke 6:12-13) and at significant moments of his life (Matt 4:1-2, Mark 14:32-42). What do you think is the message about prayer that Jesus is trying to give us based on these Gospel passages?

我們從雅各伯那裡學到，我們禱告時「祈求時要有信心，決不可懷疑」（1:6）。傳教時耶穌退避羣眾私下禱告（馬爾谷福音 1:35）；他在做出決定性的行動之前（路加福音 6:12-13）和在他生命中的重要時刻（瑪竇福音 4:1-2，馬爾谷福音 14:32-42）都先做祈禱。根據這些福音段落，你認為耶穌要給我們有關禱告的信息是什麼？

- b. Read 1:12-15. James painted a balanced picture of the end of every human being, which is either life or death depending on how we respond to the challenge of temptation:

Temptation – perseverance – life (v.12)      Temptation – sin – death (vv. 14-15)

Read Deuteronomy 30:19-20 and identify the similarities between these two passages. What is the challenge facing Israel? What are the two different actions they can take in response to this challenge? What are the two different outcomes triggered by the actions?

閱讀 1:12-15。雅各伯給每個人的結局描繪了一幅平衡的圖景，可以是生命，也可以是死亡，完全取決於我們如何應對誘惑的挑戰：

試探 – 堅持 – 生命 (第 12 節)      試探 – 犯罪 – 死亡 (14-15 節)

閱讀申命記 30:19-20 試找出這兩段經文之間的相似之處。以色列面臨的挑戰是什麼？他們可以採取哪些不同的行動來應對這一挑戰？不同行動所觸發的兩種不同結果是什麼？

### (B) 為反思和應用的題目。 Reflection and application question (15 minutes)

The mystery of suffering is painful and troubling. In 1:2-12, St. James invites us to deeply trust in God’s goodness, reminding us that trials are a step toward our becoming “perfect and complete” (1:4). Acts and other NT books describe how the early Christians continually praised God in the midst of their persecutions, accepting martyrdom with serenity and even joy. St. James always has an eye on the next life and he teaches us to determine the value of all things on the basis of their potential to bring us to eternal life. Are St. James’ teaching and the example of the martyrs powerful enough to inspire you to persevere and trust God the next time you face trial? Why?

苦難的奧秘是痛苦和令人不安的。在 1:2-12 中，聖雅各伯邀請我們深深相信天主的美善，並提醒我們考驗是我們走向「成全而又完備，毫無缺欠」的一步（1:4）。宗徒大使錄和其他新約書描述了早期基督徒如何在迫害中不斷讚美上主，平靜甚至喜樂地接受殉難。聖雅各伯總是著眼於來生，他教導我們按事物是否能使我們獲得永生的潛力，來確定其價值。聖雅各伯的教導和殉道者的榜樣是否足以激勵你在下次面臨考驗時堅持並信靠上主？為什麼？